Fullfíggjað projekt gjørt:

Rockall til atomkøst

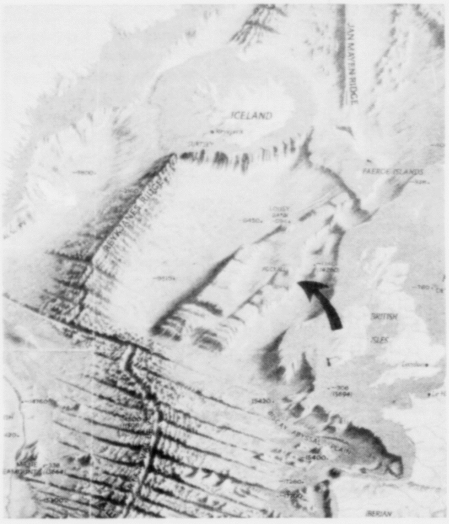
— óvist um henda ætlan verður til nakað



Eitt bretskt felag »Midland Disposal« hevur fyri bretskar myndugleikar gjørt uppskot til eitt projekt, sum snýr seg um at brúka sjálvan Rockall-klettin ella økið rundan um til kjarnorkukøst hjá øllum bretska kjarnorkuídnaðinum.

Hetta hevur fyritøkan upplýst donsku sendistovuni í London tann 26. apríl í ár. Sendistovan hevur latið upplýsingarnar víðari til donsku stjórnina. Eisini hevur sendistovan sett seg í samband við tað almenna felagið »Nirex« fyri at fáa meira at vita um Rockall-projektið. Við donsku sendistovuna sigur Nirex, at hetta ávísa uppskotið verður viðgjørt saman við mongum øðrum uppskotum um burturbeining av kjarnorkuburturkasti, men leggur afturat, at neyvan er trúligt, at hetta uppskotið verður til veruleika. Orsøkin er tann, at Rockall er ov lítið til slíka goymslu.

Sosialurin hevur fingið hendur á skrivinum, sum danska sendistovan í London sendi danska uttanríkismálaráðnum tann 4. mai. Tað er soljóðandi:



Bretsk bløð gera nógv burtur úr ætlanunum um at beina fyri kjarnorkuburturkasti

Britisk projekt vedrørende dumpning av nukleart og andet farligt materiale.

Firmaet Midland Disposal har under et møde på ambassaden den 26. april 1988, afholdt på firmaets initiativ, orienteret om ovennævnte projekt, som firmaet har forelagt for en række britiske myndigheder, bl.a. Department of Trade and Industry, Department of Envireonment og Nirex (den britiske atomkraftindustris atomaffaldsfirma). De britiske myndigheder har fra firmaet modtaget en generel skitse over projektet, og ifølge firmaet ventes en foreløbig britisk beslutning truffet omkring september d.å. Det anførtes fra firmaets side, at henvendelsen til ambassaden skete i lyset af et vedtaget EF-direktiv om underretning/høring af nabolande i tilfælde af iværksættelse af miljøfarlig virksomhed. Direktivet skulle ifølge firmaet træde i kraft 1. juli d.å. Det oplystes i den forbindelse, at en lignende henvendelse var foretaget til den herværende irske ambassade.

Firmaet ønskede ikke umiddelbart at udlevere en kopi af den generelle skitse til ambassaden, men erklærede sig villig til efter bedste evne at besvare detailspørgsmål, som man fra dansk side måtte have i sagen. På ambassadens spørgsmål oplyste firmaet, at dumpnings-projektet tænktes opført på selve Rockall-klippen og/eller i umiddelbar tilknytning til klippens kyst og således klart ville holde sig inden for en sone på 12 sømil fra Rockall.

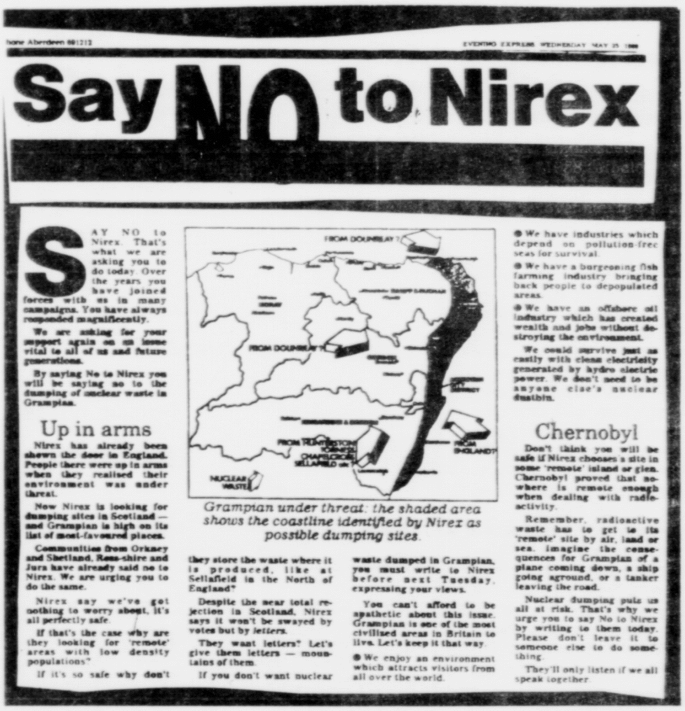
Der henvises endvidere til vedlagte kopi af cirkulærskrivelse af 21. april 1988, som firmaet overgav ambassaden under mødet. Firmaet oplyste, at dets projekt på Rockall foreløbig indskrænkede sig til pkt. 9 og 10 i bilaget til nævnte skrivelse, jfr. side 3 i skrivelsen.

Ambassaden oplyste, at den ville indberette om sagen til de danske myndigheder. Ambassaden orienterede i øvrigt om den danske regerings forbehold over for de britiske maritime krav, der tog udgangspunkt i Rockall, samt om den danske kontinentalsokkelkrav på Færø/Rockall plateauet. Kopi af statsministeriets meddelelse af 30. april 1985 med tilhørende pressemeddelelse af 7. maj 1985 blev i uofficiel oversættelse til engelsk overgivet til firmaet.

Nirex har på ambassadens telefoniske forespørgsel bekræftet at have modtaget et projektforslag fra Midland Disposal. Forslaget ville indgå i rækken af samtlige andre indsendte forslag vedrørende deponering af atomaffald, som Nirex senere ville tage op til endelig vurdering. Nirex havde imidlertid allerede meddelt Midland Disposal, at det var usandsynligt, at Rockall-projektet ville blive antaget, da Rockall fandtes at være alt for lille. Ambassadens kontaktperson i Midland Disposal's projekt som et »input« i den pågående nationale debat i Storbritannien om bortskaffelse af atomaffald.

Ambassaden agter på ovennævnte baggrund ikke at foretage videre i sagen, medmindre modgående instruktioner modtages.

Skrivið er undirskrivað av Jakob Høyrup, sum starvast á donsku sendistovuni í London



Say NO to Nirex

SAY NO to Nirex. That's what we are asking you to do today. Over the years you have joined forces with us in many campaigns. You have always responded magnificently.

We are asking for your support again on an issue vital to all of us and future generations.

By saying No to Nirex you will be saying no to the dumping of unclear waste in Grampian.

Up in arms

Nirex has already been shown the door in England. People there were up in arms when they realised their environment was under threat.

Now Nirex is looking for dumping sites in Scotland — and Grampian is high on its list of most-favoured places.

Communities from Orkney and Shetland, Ross-shire and Jura have already said no to Nirex. We are urging you to do the same.

Nirex say we've got nothing to worry about. It's all perfectly safe.

If that's the case why are they looking for 'remote' areas with low density populations?

If it's so safe why don't they store the waste where it is produced, like at Sellafield in the North of England?

Despite the near total rejection in Scotland, Nirex says it won't be swayed by votes but by letters.

They want letters? Let's give them letters — mountains of them.

If you don't want nuclear waste dumped in Grampian, you must write to Nirex before next Tuesday, expressing your views.

You can't afford to be apathetic about this issue. Grampian is one of the most civilised areas in Britain to live. Let's keep it that way.

● We enjoy an environment which attracts visitors from all over the world.

● We have industries which depend on pollution-free seas for survival.

● We have a burgeoning fish farming industry bringing back people to depopulated areas.

● We have an offshore oil industry which has created wealth and jobs without destroying the environment.

We could survive just as easily with clean electricity generated by hydro electric power. We don't need to be anyone else's nuclear dustbin.

Chernobyl

Don't think you will be safe if Nirex chooses a site in some 'remote' island or glen. Chernobyl proved that nowhere is remote enough when dealing with radioactivity.

Remember, radioactive waste has to get to its 'remote' site by air, land or sea. Imagine the consequences for Grampian of a plane coming down, a ship going aground, or a tanker leaving the road.

Nuclear dumping puts us all at risk. That's why we urge you to say No to Nirex by writing to them today. Please don't leave it to someone else to do something.

They'll only listen if we all speak together.

Grampian under threat: the shaded area shows the coastline identified by Nirex as possible dumping sites.